

# Our Lady of Guadalupe Church

*A Jesuit Parish*

1770 Kearney Avenue

San Diego CA 92113

www.olgsd.org

619-233-3838

Fax 619-233-3252



AÑO DE LA FE 2012 2013

**Rev. John Auther, S.J.**  
Pastor/Párroco  
Ext. 14

### Holy Hour

Fridays 8:00-9:00PM

### Hora Santa

Los Viernes de 8-9PM

Rev. William A. Ameche S.J.  
(P. Guillermo),  
Associate Pastor

### Sacrament of the Sick

Please call the office when  
necessary.

### Unción de los Enfermos

Llame a la oficina cuando sea  
necesario.

Rev. N. José Wilkinson, S.J.  
(P. Pepe) Associate Pastor  
Ext. 16

### Confessions

Monday, Wednesday, Thursday,  
Friday and Saturday

### Confesiones

Lunes, Miércoles, Jueves, Viernes  
y Sábado

Mr. Marcial Lopez  
Youth Ministry  
NEW 619-269-7199

6:15PM-7:15PM

Friday 7:45AM

Or by appointment

6:15PM-7:15PM

Viernes 7:45AM

O llame para cita.

Miss Rosaura Soto  
Faith Formation  
233-3838 ext. 17  
rosaura.asoto57@yahoo.com

### Office Hours

Monday -Friday 8:30AM to 7PM

Saturday 8:30AM to 4:30PM

Sunday 7:00AM to 2:00PM

### Horario de Oficina

Lunes a Viernes 8:30AM-7:00PM

Sábado 8:30AM - 4:30PM

Domingo 7:00AM -2:00PM

Mrs. Vivian A. Toscano  
Office Manager  
233-3838 ext. 15

Mrs. Bertha Olivas  
Secretary  
619-233-3838 Ext. 10

Our Lady's School  
Principal: Mr. Noel Bishop  
Pre-K thru 8th Grade  
(619) 233-8888 www.olssd.org

Interested in becoming a Catholic? Are you an adult who still needs some sacraments? Please call Rosaura Soto for more information.

¿Le gustaría ser Católico?

¿Eres adulto y te faltan sacramentos?

Favor de hablar con Rosaura Soto

(619) 233-3838, ext. 205

Triduo Mensual en Honor de la Virgen de Guadalupe: 10, 11, y 12 todos los meses antes y después de la misa de 7:30 PM.

Monthly Triduum in honor of Our Lady of Guadalupe: the 10th, 11th and 12th of every month, before and after the 7:30 PM Mass.

### SUNDAY MASSES

### MISAS EN DOMINGO

SATURDAY/SABADO 7:30PM

6:30AM, 7:45AM, 9:15AM-(English), 10:30AM, 12:00Bilingual,  
5:30PM, 7:30PM

www.jesuitscalifornia.org

### Daily Mass

8:00AM and 7:30PM

### Misas Diarias

8:00AM y 7:30PM



**Our Lord Jesus Christ the King  
November 24, 2013**

I rejoiced because they said to me,

“We will go up to the house of the LORD.”

— *Psalm 122:1*



**Nuestro Señor Jesucristo Rey del  
Universo**

**24 de noviembre de 2013**

Qué alegría cuando me dijeron:

“Vamos a la casa del Señor”.

— *Salmo 122 (121):1*

Today is **FAITH DAY**

Hoy es el **DIA DE LA FE**

Faith Day is the closing ceremony for the Year of Faith of the Roman Catholic Church in the Diocese of San Diego. The Year of Faith was proclaimed by Benedict XVI. During this Year of Faith Catholics were asked to do acts of faith, increase their knowledge of their faith, and help others to discover Faith in Jesus Christ. At this closing ceremony Catholics and their Parishes have been invited to show the fruit of their efforts.

El Día de la Fe es la clausura del Año de la Fe aquí en la Diócesis de San Diego. El Año de la Fe fue proclamado por el Papa Benedicto XVI. Durante este año, pidió el Papa que los católicos hicieran actos de fe, aumentaran su conocimiento de la la Fe Católica, y ayudaran a otros descubrir la riqueza de una fe en Jesús. En este evento de clausura, los católicos y sus parroquias se invitaron a mostrar el fruto de sus esfuerzos durante este año.

Faith Day Celebration is organized by Parishes in the Cathedral Deanery of the Diocese of San Diego for the entire Diocese to participate.

¡Todos Invitados!

**Faith Day will be held:**

**El Día de la Fe estará:**

Sunday, November 24, 2013  
12pm – 5pm  
Mater Dei High School Campus  
1615 Mater Dei Drive  
Chula Vista, CA 91913

Domingo, 24 de noviembre de 2013  
12pm – 5pm  
Mater Dei High School Campus  
1615 Mater Dei Drive  
Chula Vista, CA 91913

Mass will be celebrated today at 4 PM on Mater Dei's High School Campus! Bishop Flores will preside.

La misa se celebrará hoy a las 4 PM en la escuela de Mater Dei High School. El Obispo Flores presidirá.

**Thanksgiving Schedule**

Mass Schedule 8:00AM and 10:00AM **(Bilingual)**

At the 10:00am Thanksgiving Day Mass we will bless the bread that you will use in your Thanksgiving meal. **No 7:30PM Mass**

The parish office will be closed this Thursday and Friday. We will be open on Saturday.



**Día de Gracias**

Misas para el Día de Gracias: 8:00AM y 10:00AM **(Bilingüe)**

En la misa de 10:00AM bendeciremos el pan que van a servir en su comida del Día de Gracias

**Todos están invitados. NO habrá misa de 7:30PM. Oficina: cerrado este jueves y viernes. Abierto el sábado**



**LA CONFEDERACION GUADALUPANA DE LA DIOCESIS  
DE SAN DIEGO LE INVITA  
A LA PROCESION Y MISA GUADALUPANA**

**Dom. , 8 DE DICIEMBRE**

La procesión comienza a las 10:00AM. Todos deben reunirse en el City College,  
1313 Park Blvd, San Diego Ca 92101

Misa a las 2pm Golden Hall 202 C st.  
El Obispo Cirilo Flores celebrara la misa

*Nuestro grupo de Guadalupanas tendrá un **carro alegórico** este año y nos gustaría que todos los grupos y feligreses de nuestra parroquia nos acompañen. Necesitamos voluntarios y donaciones para nuestro carro alegórico. Para más información sobre el evento y para ser voluntario favor de comunicarse con Bertha al 619—233-3838 en la oficina parroquial.*



*Vengan a celebrar nuestra **Madre Santísima!***

¡Hombre!

¿Por qué no eres un Caballero de Colón? Un Gran Grupo de Hombres Católicos. Miren lo que hacen—

Desde el momento de su fundación en 1882, la caridad ha sido el primer principio de Caballeros de Colón. Somos hombres de fe y hombres de acción. Tan solo el año pasado, además de recaudar y donar más de \$151 millones de dólares para cubrir necesidades y proyectos de caridad, los Caballeros aportaron más de 69 millones de horas de servicio voluntario a causas caritativas. Emprendemos estas obras de caridad porque vemos a los necesitados con los ojos de la fe. Además, en Caballeros de Colón, realizamos estas obras de caridad unidos. El Papa Benedicto XVI llama a esto la "práctica del amor... como comunidad". Habla con el P. Juan si estás interesado.

**CONOCIENDO LA BIBLIA** los **JUEVES 7:15-9pm en Salón Tepeyac** El Grupo C.E.R.S. los invita a estudiar temas bíblicos los jueves de 7:15-9pm en Salón Tepeyac. Se ofrece cuidado de niños. Para mas información llame a Adiel Morales (619) 379—6334.

**El Grupo de Matrimonios** se reúne y patrocina una noche de oración carismática todos los lunes a las 7 PM. ¡Todos invitados!

**SOCIEDAD DEL ALTAR** LOS JUEVES A LAS 5PM. Se reúnen enfrente de la iglesia. Para mas información favor de comunicarse con Sra. Graciela Gonzalez—619-804-3280 o Sra. Bertha Olivas, 619-233-3838.

**MOMENTOS MATRIMONIALES**

En las celebraciones del Día de Acción de Gracias y la Navidad, los hijos ya grandes suelen regresar al hogar paterno, y las familias extendidas vuelven a unirse de maneras únicas y complejas. Entre tanto nuevas combinaciones familiares, no permitas que los días feriados se conviertan en campo de batalla. Por otros lado, si tu familia es perfecta, haz lo posible por no pecar de orgulloso. tomado de Susan Vogt, [www.SusanVogt.net](http://www.SusanVogt.net)

**PAUTAS PARA LOS PADRES**

Prepara a tu hijo para el Día de Acción de Gracias indicándole cositas esta semana que pueden ser tesoros inesperados. Comparte las gracias con él por un día sin lluvia, las hojas de colores, un espacio vacío para estacionarse, que estén sanos, que tienen ojos para mirarse... tomado de Susan Vogt, [www.SusanVogt.net](http://www.SusanVogt.net)

To report suspected sexual misconduct or child abuse within our institutions and ministries please contact the Child and Youth Protection office, Victims Assistance Coordinator, Monsignor Steven Callahan at 858-490-8310

## ¡Nuevo Proyecto Misionero en el Barrio!



¡Formen parte de un esfuerzo parroquial de animar la gente de tu barrio con las palabras del Papa Francisco y la devoción a la Virgen de Guadalupe!



Los primeros días de diciembre iniciaremos unas noches bonitas en el barrio. Vengan a una reunión para aprender como participar en este nuevo proyecto: **Sábado, 30 de noviembre de 5 a 6 PM en el Salón Parroquial.**

### Fiesta de Guadalupe

#### Misas / Masses

12:00 AM Misa de Gallo/ Midnight

(iglesia y salón)

6:00 AM

8:00AM

12 Mediodia/12Noon

5:30PM

7:30PM (iglesia)

7:30PM (salón)

### Rinconcito de la Escuela:

Hay un nuevo grupo en la escuela: ¡un coro! Ellos ensayan antes y después del día escolar y tienen una misión muy especial. Guían los otros alumnos en el canto de la misa de la mañana los martes en la Iglesia de Nuestra Señora de los Angeles. Van a cantar en el programa de la Navidad el 18 de diciembre. Esperamos oírlos pronto aquí en nuestra parroquia también.

### School Corner

We have started a new group at North Campus, the OLS Choir. This group of fourth through eighth grade students meets before and after school to practice songs. They perform every Tuesday during Mass at North Campus and once a month at the all-school mass. They will also be performing at our Christmas program on Wednesday, Dec. 18.

El programa **Fe en Acción** esta brindando **clases educativas y gratuitas** en nuestra parroquia sobre los tipos de cáncer, su prevención y recursos en la comunidad. Este programa esta financiado por el Instituto Nacional de Cáncer con el propósito de ayudar a la comunidad Latina contra el cáncer. Aproveche esta oportunidad. Interesados por favor contacte su promotora, Laura Zacarías al 619-735-3666 entre las horas de 5-9 pm. **Las reuniones son cada miércoles a las 6pm en Salón Tepeyac.**


[charisministries.org](http://charisministries.org)

A Jesuit ministry to those in their 20s and 30s.

#### Parish Mission Statement:

To bring people to Jesus Christ by forming a loving community, educating in the Faith,

...serving others with joy, and celebrating together our life in the Lord, through the dynamism of Ignatian Spirituality and under the protection of Our Lady of Guadalupe.

<p style="font-size: 1.5em; font-family: cursive;">Our Lady of Guadalupe Youth Ministry</p> <p style="font-weight: bold; font-size: 1.2em;">Monday 6PM</p> <div style="text-align: center;">  </div> <p style="font-weight: bold; font-size: 1.2em;">Digging Deeper</p>	<p style="font-weight: bold; font-size: 1.2em;">Wednesday 6-8 Vital leaders Day</p> <p style="font-style: italic; font-size: 1.2em;">Happy Thanksgiving from the Youth Ministry of O.L.G.</p>
--	---

**ALTAR SOCIETY** Thursdays 5:00PM Make new friends and dust. Meet in front of the church every Thursday at 5:30pm. For more information please call Sra. Graciela Gonzalez—619-804-3280 or Mrs. Bertha Olivas, in the parish office.

**BOOK CLUB:** The next Book Club selection will be *How Big is Your God* Paul Coutinho, SJ. We will discuss the book on Monday, January 6, 2014 at 7:00 PM.

**MARRIAGE MOMENTS**

Thanksgiving and Christmas are traditionally times when adult children return home and blended families re-gather in unique and complicated ways. This can be both joyous and stressful as family systems reshuffle. Don't let the holidays be a battlefield. If your family is perfect, work on letting go of pride. By Susan Vogt, www.SusanVogt.net

**PARENTING POINTERS**

Prepare your child for Thanksgiving by pointing out little things this next week that are unexpected treasures. Thank God for a day without rain, colored leaves, a parking spot, I didn't get sick today, I have eyes to see you... By Susan Vogt, www.SusanVogt.net

**Marriage: Love and Life In The Divine Plan: Contraception**

“By using contraception, married couples may think that they are avoiding problems or easing tensions, that they are exerting control over their lives. At the same time, they may think that they are doing nothing harmful to their marriages. In reality, the deliberate separation of the procreative and unitive meanings of marriage has the potential to damage or destroy the marriage. Also, it results in many other negative consequences, both personal and social.” To read the document go to <http://www.usccb.org/loveandlife/>.

<p><b>INTENCIONES 25—30 de noviembre</b></p> <p><b>Lunes 25</b></p> <p>8:00 Por la salud de Carmelina Diaz y Fernando Bustamante de parte de sus hijos y hermanos.</p> <p>7:30 † Gregoria Espinoza de su hija Martha.</p> <p><b>Martes 26</b></p> <p>8:00 † Ignacio Silva de parte de Irma D. Abril.</p> <p>7:30 Holy Hour/ Hora Santa—Bienhechores Provincia de California.</p> <p><b>Miércoles 27</b></p> <p>8:00 Alejandro Chiroque Rivas de parte de sus hijos y nietos.</p> <p>7:30 † Juan Francisco Calzadilla.</p>	<p><b>Jueves 28</b></p> <p>8:00 † María Isabel Bahena por su 3er aniversario de parte de su hermana y familia.</p> <p><b>7:30 No Habra Misa.</b></p> <p><b>Viernes 29</b></p> <p>8:00 Para Las Animas Benditas de Purgatorio.</p> <p>7:30 † José María Brandao de parte de su hermano.</p> <p><b>Sábado 30</b></p> <p>8:00 Maria Escalante de parte de Maria Villalba .</p> <p>1:30 XV Años de Yesley Beth Fregero Cazarez.</p>	<p><b>30 de noviembre y 01 de diciembre</b></p> <p><b>Sábado 30</b></p> <p>7:30 PM P. Pepe</p> <p><b>Domingo 01</b></p> <p>6:30AM P. Brown</p> <p>7:45AM P. Juan</p> <p>9:15AM P. Pepe</p> <p>10:30AM P. Juan</p> <p>12:00PM P. Juan</p> <p>5:30PM P. Brown</p> <p>7:30PM P. Pepe</p>
---	---	---